

# Mr. Álvaro Bueno, M.A.

## Freelance Translator

English, French, Italian into Spanish

Arroyo de los Ángeles, 89, 7ºH, 29011, Málaga, Spain

al.buenogar@gmail.com - (+34) 638585814

## WORK EXPERIENCE

### SPAIN

**In-house Translator at PricewaterhouseCoopers**, Apr 2018-Present

**Project Manager and QA Tester at Welocalize**, Aug 2017-Dec 2017

**Freelance translator and editor** for international private clients, 2016-Present

- Fields of specialization: IT and software, medicine, marketing and music
- Translation/editing/proofreading/validation/QA

**September Translations**, 2017

- Internship: Translation, editing, proofreading

**ESAD** (Malaga Theatre School), 2016

- Internship: Translation

**Translator, editor & writer at 'El Cineriódico'** (online magazine), 2014-2015

**Private English & French tutor**, 2011-2016

### UNITED KINGDOM

**Bilingual Instructor** for English immersive courses at **Pilgrims UK**, 2015

## EDUCATION

**M.A. Translation, Spanish - English - French**, 2016-2017

UMA (Universidad de Málaga)

**B.A. Translation & Interpretation, Spanish - English - French - Italian**, 2012-2016

UMA (Universidad de Málaga)

**Professional Diploma (Music - Piano)**, 2002-2012

Professional Music Conservatoire Manuel Carra, Málaga

**English Summer Camps at Riddlesworth Hall Prep. School**

Cambridge, United Kingdom, 2010 and 2011

## SPECIALIZED TRAINING

**Certificate in Advanced English (CAE)** - Grade A, 2015

Cambridge University

**Specialized Course on Style Editing and Typographical Syntax (English and Spanish)**, 2014

UMA (Universidad de Málaga)

## COMPUTER SKILLS

CAT Tools: TRADOS Studio 2014, Memsource, Wordfast

Desktop Publishing: Adobe Photoshop, Adobe InDesign, Adobe Illustrator

MS Windows and MS Office

Others: REAPER, Audacity, Data Analytics, social media, etc.

## MEMBERSHIPS

**ASETRAD** - Asociación Española de Traductores, Correctores e Intérpretes (Spanish Translators Association), since 2016